



Den bunten Herbst genießen

Die heißen Sommertage sind nun (vielleicht) vorbei und wir dürfen uns jetzt auf einen ebenso schönen wie bunten Herbst freuen. Beim Kunsthandwerksmarkt am 8. und 9. September gibt es wieder viele einzigartige und von Hand gemachte Produkte aus Glas, Holz, Keramik und anderen Materialien zu bestaunen. Nutzen Sie die Gelegenheit, um besondere Unikate für sich oder Ihre Liebsten zu kaufen. Organisiert wird der Kunsthandwerksmarkt wieder vom Stadtmarketingverein „Wir Haager!“ gemeinsam mit Walter Schafellner von der Agentur Artekera. Tracht ist modern, trendy und schön anzusehen: Freuen Sie sich auf den Dirndlgwand-Sonntag am 9. September und zeigen Sie sich in den schönsten Trachtengewändern! Zudem dürfen Sie sich auf Musik und spontane Tänze am Haager Hauptplatz freuen. Wenn Ihnen noch das eine oder andere Accessoires für diesen Trachten-Tag abgeht, dann besuchen Sie noch schnell eines unserer Modefachgeschäfte.

Dass die Haager ein offenes Gemüt haben, wurde beim Projekt „Willkommen in Haag“ bewiesen: Gemeinsam mit der Gemeinde hat der Stadtmarketingverein die neu zugezogenen Haager Bürger begrüßt und die Stadt vorgestellt. So hoffe ich, einige neue Haager auch bei den kommenden Veranstaltungen begrüßen zu dürfen. Mir bleibt noch, Ihnen einen bunten Herbst zu wünschen

Gerhard Stubauer, Bakk.
Obmann „Wir Haager!“



Es ist wieder soweit: Bereits zum vierten Mal findet am Wochenende der Kunsthandwerksmarkt am Haager Hauptplatz statt. Am Sonntag wird beim Dirndlgwand-Sonntag wieder Tracht getragen (S. 4). Foto: Stubauer

Jamaika

Katrin Schafellner Casserly lebt seit 20 Jahren in Jamaika. Die gebürtige Haagerin erzählt im Interview über ihre Jugend und ihrem Leben fernab von Haag – von der Kellnerin über die Verkaufs- und Marketingleiterin bis zur eigenen Modefirma.

Seiten 8/9

Mostviertel

Im Rahmen des EU-Pilotprojektes „Vierkanter – diese Häuser hat der Most gebaut“ wurden alle Haager Vierkanthöfe erhoben. Projektleiter Dr. Werner Dietl im Gespräch über den Vierkanter als identitätsstiftendes Kulturgut.

Seiten 10/11

Stadt Haag

Der Theatersommer Haag verabschiedet sich wieder vom Haager Hauptplatz. Die Haag-Kultur GmbH zieht Resümee. Mit 14.000 Zuschauern war der Theatersommer mit dem Hauptstück, Perlenreihe und junior!senior!Produktion wieder ein voller Erfolg. Seiten 12/13

Willkommen in Haag

PROJEKT / Im Rahmen einer gemeinsamen Aktion mit der Stadtgemeinde wurden die neuen Haager Gemeindebürger herzlich willkommen geheißen. Dabei bekamen sie die Möglichkeit, die Stadt backstage kennen zu lernen.

Ein Projekt für neu zugezogene Haager Bürger, die innerhalb des letzten Jahres in die Stadt gezogen sind, hat sich eine Arbeitsgruppe des Stadtmarketingvereins „Wir Haager!“ gemeinsam mit der Gemeinde überlegt. Es geht dabei darum, die neuen Haager im Rahmen einer kleiner Feier willkommen zu heißen und ihnen etwas von der Stadt – quasi „backstage“ – zu präsentieren. Am letzten Juni-Wochenende wurde das Projekt umgesetzt. Rund fünfzehn Neubürger wurden auf das Gemeindeamt eingeladen, wo Bürgermeister Josef Sturm die Stadt, ihre Geschichte und die vielfältigen Möglichkeiten, die hier geboten wer-

den, vorstellten. Backstage wurde anschließend der Theaterkeller besucht, wo Filme über den Theatersommer und seine Entstehungsgeschichte gezeigt wurden. Auch Inten-

dant Gregor Bloéb war bei diesem Empfang dabei und präsentierte das heurige Stück. Danach wurden die Neubürger zu einem kleinen Buffet ins Gasthaus Wagner eingeladen.

„Die Veranstaltung ist sehr gut angekommen und die neuen Bürger haben sich über diese Einladung sehr gefreut“, zogen die Initiatoren eine positive Bilanz.



Die neuen Haager freuten sich über den „Willkommens-Gruß“, der vom Stadtmarketingverein „Wir Haager!“ und von der Gemeinde organisiert wurde. Am Bild mit den Neu-Haagern: Wir Haager-Obmann Gerhard Stubauer (li.), Bürgermeister Josef Sturm (8.v.re.), Theatersommer-Intendant Gregor Bloéb (6.v.re.), Gemeinderätin Anita Mayerhofer (2.v.re.) und Peter Schweinschwaller (ganz re.) vom Stadtmarketingverein. Foto: zVg



Der neue Audi A3. Weiter voraus.

Wie wäre es, wenn Technologie intuitiv zu bedienen wäre? Wenn Sportlichkeit und Fortschritt eins würden? Wir haben die Antwort gefunden: mit dem neuen Audi A3. Sein Design spricht eine einzigartige Sprache, seine Dynamik beeindruckt auf jeder Fahrt. Und sein Innenraum vereint Ästhetik mit intuitiver Funktionalität. Erleben Sie Vorsprung in einem Fahrzeug, das weiter voraus ist.

Jetzt mit EUR 2.000,- Frühbucherbonus*.

Schon vorab bestellen und profitieren. Zusätzlich 1 Jahr vollKASKO** gratis bei Finanzierung über die Porsche Bank.

Senker
Um Autos besser.

E-Mail: office@senker.at / www.senker.at

Kraftstoffverbrauch gesamt in l/100km: 4,1–6,6. CO₂-Emission in g/km: 106–152. Symbolfoto.
 * Bonus inkl. NoVA und MwSt. Aktion gültig bis 14.9.2012.
 **Gültig bis 14.9.2012, Mindestlaufzeit 24 Monate, Mindest-Nettokredit EUR 5.000,-.

Besuch beim ORF

RADIO / Mit dem Stadtmarketingverein Haag ging es im Rahmen des Haager Ferienprogrammes ins ORF Oberösterreich Studio.

Der Stadtmarketingverein hat sich für die teilnehmenden Kinder des Haager Ferienprogrammes heuer etwas besonderes einfallen lassen: Anfang Juli fuhren 18 Kinder mit dem Bus der Firma Kattner ins ORF Oberösterreich Studio

nach Linz. Nach einem kurzen Film über das Studio, durften die Kinder die verschiedenen Räumlichkeiten, welche für eine Radiosendung benötigt werden, selber bewundern. Spannend war es, die Moderatorin live zu betrachten.



Die Kinder durften sogar ins ORF-Radio-Mikro sprechen. Sie wurden zum Thema „Ferien“ interviewt. Foto: zVg

Haag-Gutscheine: Dauerbrenner

EINKAUFSGUTSCHEIN / Mit den Haager Einkaufsgutscheinen schenken Sie Freude und eine große Produktvielfalt.

Eines der beliebtesten, besten und zeitlosesten Geschenke sind die Haager Einkaufsgutscheine.

Diese Gutscheine, die nun schon seit einem Jahrzehnt im Umlauf sind, haben nach wie vor Hochsaison. Alles, was man zum Leben braucht, kann damit eingekauft werden.

Ganz besonders gut geeignet sind die Einkaufsgutscheine vor allem als Geschenk. Ein kleiner Tipp für Firmen: So einen Gutschein als kleine Aufmerksamkeit geschenkt zu

bekommen, freut jeden Mitarbeiter.

Erhältlich sind die Einkaufsgutscheine in den ortsansässigen Banken (Erste Bank, Raika, Volksbank) bzw. bei der OMV- und GET-Tankstelle. eingelöst werden können die Gutscheine bei allen Mitgliedsbetrieben des Stadtmarketingvereins „Wir Haager!“. Eine Auflistung der Mitglieder finden Sie unter www.wirhaager.at sowie in dieser Ausgabe auf den letzten beiden Seiten.



LIEBESKIND
Berlin

mia
ganz.meins

einkaufen. wie ich es mag

mein.kontakt
alexandra schnabl
linzer straße 9
3350 stadt haag
tel.: 0664/ 1222435

meine.öffnungszeiten
mo – sa 9.00 – 12.00 uhr und mi,
do und fr zusätzlich 15.00 – 18.00 uhr

3350 Stadt Haag, Höllriglstraße 2
Tel.: 07434/42386

SCHUHE
ORTHOPÄDIE
WALTER

Waldviertler Hausmesse

6. - 9. September in Stadt Haag

zu AKTIONSPREISEN!

Original
Waldviertler
Mohnzelten **1€**



Bunte Figuren, Töpfe, Seifen und noch vieles mehr, sind auch dieses Jahr wieder beim Kunsthandwerkmarkt zu bewundern.

Kunsthandwerkmarkt und Dirndlgwand-Sonntag

KUNST & TRACHT / Ein vielfältiges Angebot an kunsthandwerklichen Produkten wird beim 4. Kunsthandwerkmarkt am 8. und 9. September am Hauptplatz in Haag präsentiert. Am Sonntag (9. September) findet zudem wieder der Dirndlgwand-Sonntag statt.

Kunst, Handwerk und Tracht September) lauten: mit großzügiger Unterstützung der Stadtgemeinde Haag, findet heuer

bereits zum 4. Mal der beliebte Kunsthandwerkmarkt am Hauptplatz statt, und am Sonntag ist im gesamten Bundesland wieder der Dirndlgwand-Sonntag.

reich, Deutschland und Ungarn und natürlich aus Haag selbst werden eine Vielfalt von Produkten, wie Keramik aller Art, Schmuck, Stein und Glas, Holz, Textiles oder Seifen präsentieren.

Das Besondere an diesem Markt ist das vielfältige Angebot der kunsthandwerklichen Produkte und die Möglichkeit, direkt mit den Künstlern über ihre Kunstwerke zu sprechen. AusstellerInnen aus Öster-

Am Dirndlgwandsonntag sind die Besucher wieder sehr herzlich eingeladen, in ihrer Tracht den Kunsthandwerkmarkt in Stadt Haag zu besuchen.

H. KARGL
SCHUHHAUS

ORTHOPÄDIE-Service

Wiener Straße 17 • 3350 HAAG

ORTHOPÄDIE-FACHTAGE

Freitag 7.9. und Samstag 8. 9. 2012
 Gratis FUSSANALYSE mit BERATUNG!



Orthopädische Schuhe – Maßschuhe – Versorgung von Diabetiker-Schuhzurichtung – Einlagen – Profi Sporteinlagen
 Verrechnung mit Kassen – tel. Terminvereinbarung (07434/42373)!

Kompetente Fachberatung – Große Auswahl – faire Preise!

SONDERVERKAUF

SCHUHE ab **10,- Euro**

Verschiedene Modelle bis **-70%**



Christian Illich, Silvia Schaumberger, Karin Metz und Florian Schafelner präsentieren die verschiedensten Kunstwerke und Schmankerl.

Fotos: Stubauer

Genießen wie am Urlaubsstrand

GASTRONOMIE / Das umfangreiche Angebot in der Stadt wurde nun durch die neue „La Trattoria“ der Familie Illich ergänzt. Dort werden köstliche italienische Gerichte serviert, vom original italienischen Eis bis zu Pizza und Nudeln.

Seit Ende Mai gibt es am Haager Hauptplatz ein neues Lokal: Gastronom Christian Illich eröffnete mitten am Hauptplatz sein neues Lokal „La Trattoria Familie Illich“ – eine perfekte Ergänzung zum bestehenden Café.

Die Gäste dürfen sich auf mediterrane italienische Küche freuen. „Pizza, Nudelgerichte, Pasta, Antipasti, etc. und natürlich typisch italienische Nachspeisen wie Tiramisu oder Creme Brûlée stehen in der ‚La Trattoria‘ auf der Speisekarte“, freut sich Christian Illich. Zudem gibt es in der „La Trattoria“ selbstverständlich auch original italienisches Eis.

Trattoria: modern, elegant und gemütlich

Schon bei der Ausstattung des Cafés Illich hat der Chef dem Unternehmen H.G. Concepts das Vertrauen geschenkt.



Das Team rund um Chef Christian Illich (2. von li.)

Foto: Stubauer

Und auch die Trattoria wurde vom Komplettanbieter für Planung, Konzeption und Detail sowie Ausführung der Gesamteinrichtung in Design und Technik, liebevoll gestaltet. Die Trattoria zeigt sich modern, elegant und gemütlich: eine Symbiose von moderner Architektur und mediterranem Charakter unter anderem durch den Einsatz von Olivenholzdekor. Verstärkt wird das

mediterrane Flair durch ein hinterleuchtetes Wandbild mit mediterraner Szene des Haager Künstlers Johann Rauchegger.

Zwei neue Köche verwöhnen die Gäste mit italienischen Köstlichkeiten: Andreas Zeitelhofer und Philip Muhr bereiten in der neu eingerichteten Küche die Speisen zu. „Zudem kann ich mit der neuen Küche und mit den beiden Köchen nun auch die Speise-

karte im anschließenden Café-Haus erweitern“, so Illich.

Mit ein Grund, warum sich Illich für die Investition in ein neues Lokal entschieden hat, ist der Theatersommer Haag. „Der Theatersommer mit seinen zahlreichen Besuchern hat mich auf jeden Fall zu dieser Investition motiviert“, sagt Illich, der mittlerweile seit 13 Jahren das Café-Haus am Haager Hauptplatz führt.



LA TRATTORIA - FAMILIE ILLICH
HAUPTPLATZ 7 A-3350 HAAG
E-MAIL: ILLICH@STADTHAAG.AT
WWW.ILLICHSTADTHAAG.AT

ÖFFNUNGSZEITEN:

MITTWOCH BIS SAMSTAG: 18:00 - 24 UHR (KÜCHE BIS 22:30 UHR)

SONNTAG UND FEIERTAG: 11:30 - 14:00 UHR

MONTAG UND DIENSTAG GESCHLOSSEN

RESERVIERUNGEN BITTE UNTER TEL. NR. 07434/42238

ODER UNTER E-MAIL: ILLICH@STADTHAAG.AT

Familie Gruber-Ellinger – Urlaub am Bauernhof

Erholung am Vierkanthof – in vollen Zügen Landleben genießen – das ist seit 1997 das Motto von Familie Gruber-Ellinger. Der typische Mostviertler Vierkanthof in Sichtbauweise ist umgeben von Wiesen, Feldern, Obstbäumen und einem eigenen Damwildgehege. Inmitten dieser herrlichen Natur bleibt nichts anderes übrig als sich zu entspannen.

Das familienfreundliche Unternehmen zeichnet sich dadurch aus, dass alle zusammenhelfen. „Das spüren auch die Gäste und es ist uns wichtig, dass sie sich wohl fühlen“,



Familie Gruber-Ellinger im idyllischen Hof. Foto: Lisa Zeilermayr

meint Chefin Josefa Gruber-Ellinger. In der Hängematte im

blühenden Garten oder in der idyllischen Gartenlaube im Innenhof kann man dem Alltagsleben entfliehen und die Seele baumeln lassen. Der vielseitige Spielplatz bietet jede Menge Spiel, Spaß und Abenteuer. Mit Schaukel, Rutsche, Kletterturm, Sandkiste, Trampolin und Wipp-Pferd gibt es für Kinder genug Möglichkeiten zum Austoben.

Und was wäre ein Urlaub am Bauernhof ohne die Tiere aus nächster Nähe zu sehen? Gerne werden die Kinder zum Tiere füttern mitgenommen und dürfen dabei sogar selber

mitarbeiten.

Wer die Ruhe bevorzugt, findet genügend Gelegenheiten um sich zurückzuziehen.

Für Aktivurlauber gibt es rund um Haus und Hof eine Vielzahl an sportlichen Betätigungsmöglichkeiten.

Kontakt:

Familie Gruber-Ellinger
Heimberg 15
3350 Haag
07434/42514
www.urlaubambauernhof.at/
gruber-ellinger.at
E-Mail: gruber-ellinger@aon.at

Autohaus Öllinger Haag – Ingrid Hartinger

Eine Firma, die Kunden einen fairen Preis bietet. Seit 1961 ist das Familienunternehmen offizieller Vertragspartner von Opel. 30 Jahre später übernahmen Ingrid Hartinger und Bruder Karl Öllinger die Autohäuser in Haag und Amstetten. Mittlerweile wird neben Opel auch Chevrolet zum Verkauf angeboten.

Der Full-Service Betrieb bietet Neuwagen, Vorführwagen, Kurzzulassungen ohne Kilometer, Mietwagen, Gebrauchtwagen (alle Marken), Service und Karosseriereparatur. Darüber hinaus können



Firmenchefin Ingrid Hartinger im Autohaus in Haag. Foto: Lisa Zeilermayr

Haftpflicht- und Kaskoversicherungen abgeschlossen werden und Leasing und Finanzierung zu günstigen Konditionen werden angeboten.

Bei einem Unfall wird bei der Schadensabwicklung mit der Versicherung direkt verrechnet.

Wichtig ist für Firmenchefin Hartinger die Ehrlichkeit und die Kundenzufriedenheit. Ein gutes Betriebsklima, bestens geschultes sowie zertifiziertes Personal und die freundliche Beratung ist das Erfolgskonzept, das Kunden gerne wiederkommen lässt. Mit dem attraktiven Design und der einzigartigen Flexibilität von

Opel und dem großartigen Garantiepaket von Chevrolet setzt man genau auf die richtigen Automarken.

Das Magazin „Alles Auto“ kürte das Autohaus wiederholt zu einer der besten Werkstätten Österreichs.

Tolle Boni werden bis Ende September angeboten.

Kontakt:

Autohaus Öllinger Haag
Steyrerstraße 44, 3350 Haag
07434/42480
www.autohaus-oellinger.at
E-Mail: haag@autohaus-oellinger.at

Café-Bäckerei Kammerhofer – Karl Heinz Kammerhofer

Frisch duftende Semmerl, Weckerl oder Mehlspeisen erhält man schon in aller Früh in der Bäckerei Kammerhofer. Genießen kann der Kunde diese Köstlichkeiten bei einer Tasse Kaffee. An vier Standorten werden leckere Backwaren angeboten – so auch in Haag. Um den Menschen am Morgen schon frisches Gebäck zu bieten, stellen sich die ersten Bäcker bereits ab Mitternacht in die Backstube.

Wer es lieber gemütlich hat, kann gerne auf die Hauszustellung zurückgreifen. Ein frisches Frühstücksemmerl am



Karl Heinz Kammerhofer mit Kollegin Frau Wagner im Geschäft in Haag. Foto: Lisa Zeilermayr

Morgen, lässt den Tag gleich besser beginnen.

Bäckermeister Karl Heinz Kammerhofer betreibt seit 2007 seinen eigenen Bäcker-

betrieb. In fünf Jahren hat er sich auf St. Peter, Weistrach, Biberbach und Haag ausgeweitet. Darauf ist er besonders stolz. Mit dem Jausenbus zu Firmen rund um Haag und St. Valentin, so werden die Kunden auch in der Arbeit mit regionalen Produkten versorgt. Herrn

Kammerhofer ist es wichtig, dass die klein strukturierte Wirtschaft erhalten bleibt: „Da weiß der Kunde noch

von wo er seine Lebensmittel erhält“, sagt Kammerhofer. Mit 28 Mitarbeitern bietet er auch regionale Arbeitsplätze an und möchte diese noch um einen Bäckerlehrling und eine/n Lebensmittelfachverkäufer/in erweitern. Interesse: 0676/74295205

Kontakt:

Café-Bäckerei Kammerhofer
Wienerstraße 15
3350 Haag
Tel.Nr.: 07434/42311
www.cafekammerhofer.at
E-Mail: office@cafekammerhofer.at

Pixelform Werbegrafik – Rudolf Schrenk

Gute Kunden, gute Arbeit, gute Agentur – dieser Slogan passt perfekt zu dem kreativen Grafiker Rudolf Schrenk.

Vom Logo-Entwurf über Prospekte, Folder, Flyer und Plakate bis zur fertigen Broschüre kann man eine breite Palette bei dem fundierten Unternehmen anfertigen lassen.

Der freundliche Werbegrafiker achtet darauf, dass jeder Kunde ein passendes Image erhält. „Für Unternehmen ist eine authentische Selbstdarstellung von großer Bedeutung“, so Schrenk.

Fotobearbeitung sowie Au-



Grafiker Rudolf Schrenk in seinem Heim-Office.

Foto: Lisa Zeilemayr

ßenwerbung wie z.B. auf Fahrzeugen oder Firmen- und Hinweisschildern gehören ebenso zu Schrenks Angebot.

Die Erfahrung als Repro- und Druckvorstufentechniker ergänzt seine Ausbildung als Grafikdesigner und ist wesentlicher Bestandteil seiner Qualifikation.

Als Ein-Mann-Betrieb kann er ganz besonders gut auf einzelne Vorstellungen

der Kunden eingehen. Dabei reagiert er schnell auf Kundenwünsche und setzt sich

auch am Wochenende an die Arbeit. Bei der Durchführung von Projekten lässt er seinem kreativen Talent freien Lauf.

Seine Arbeit kann man unter anderem im Haager Tierpark – er gestaltete die große Werbetafel am Eingang – bewundern.

Kontakt:

Pixelform
Rudolf Schrenk
Linzerstraße 25/1/12
3350 Haag
0676/3479594
www.pixelform.at
E-Mail: office@pixelform.at

Obstbau Auinger – Josef Auinger

Obstbau Auinger – wo der Apfel zu Hause ist. Doch nicht nur Äpfel gibt es hier, sondern auch Birnen und Zwetschken werden angeboten. Über 20.000 Bäume stehen auf 10ha Fläche für die Ernte bereit.

Geerntet wird ab Mitte August zehn Wochen lang. Dann startet auch wieder der Ab-Hof-Verkauf, bei dem ein Drittel der Ernte verkauft wird. Neben den verschiedenen Obstsorten ist fruchtiger Apfelsaft dabei ebenso erhältlich, wie Sonnenblumenkerne für Vogelfutter. Wer sich frisches



Josef und Sigrid Auinger mit Nachfolger Sebastian inmitten ihrer Obstplantagen.

Foto: zVg

Obst aus der Region holen möchte, sollte die Öffnungszeiten (im Internet einsehbar) beachten. Das Lager hält nor-

malerweise bis Ende April.

Eine fixe Menge Äpfel wird über die Obstgenossenschaft Efko vermarktet.

„Es ist ein gutes Gefühl, wenn die Kunden zufrieden sind und wiederkommen. Mit dem Ab-Hof-Verkauf erhält man einen fairen Preis für eine ehrliche Arbeit“, sagt Josef Auinger.

Seit 1981 bewirtschaftet er mit

seiner Familie den Hof, bei dem der Selbstständige, „Herr und Knecht“ zugleich ist. Die Liebe zum Beruf schmeckt man in den Produkten. „Man sieht das Produkt seiner Arbeit, das ist das schöne an dieser Tätigkeit“, meint Sigrid Auinger.

Kontakt:

Obstbau Auinger
Reichhub 7, 3350 Haag
Tel.Nr.: 07434/42120
www.obstbau-auinger.at
E-Mail:
kontakt@obstbau-auinger.at

Zupfinstrumentenmacher Zucali – Daniel Zucali

Bauchgefühl und das Wissen der letzten 20 Jahre – ist der Erfolg von Daniel Zucali. In seiner neuen Werkstatt in Haag arbeitet der Meister im Zupfinstrumentenbau (Abschluss als Jahresbestmeister 2003) an seinen Unikaten. Seit 2008 selbstständig, baut er alles was mit Nylonseilen zu tun hat und konzentriert sich dabei auf Gitarren in allen Dimensionen und Ausstattungen.

„In meinem Betrieb kann ich von vorne bis hinten auf die Ansprüche der Kunden eingehen und das Instrument spe-



Bei einem seiner Meisterwerke: Daniel Zucali.

Foto: zVg

zialisierter auf den Einzelnen zuschneiden“, meint der geschickte Gitarrenbauer. Der Bau einer Gitarre ist kom-

plex. Keine zwei Hölzer klingen gleich. So muss Zucali nach dem Gefühl gehen und greift dabei meist zu den richtigen Stücken. Das schätzen seine Kunden, die nicht nur aus dem Umkreis zu ihm kommen, sondern auch aus Kanada oder Mexiko. Für den gebürtigen Vorarlberger ist Qualität die Grundvoraussetzung die ge-

währleistet sein muss. Jeder Instrumentenbauer verleiht dann seinem Instrument einen Charakter. Wichtig ist dem Musiker, dass eine Gitarre ein hochwertiges Instrument ist wie jedes andere, welches gut gepflegt gehört. Gerne kann man sein Instrument zur Restaurierung bringen.

Kontakt:

Daniel Zucali
Schubertstraße 1, 3350 Haag
Tel.Nr.: 0676/4463938
www.zucali.at
E-Mail:
daniel@zucali.at

„So wie du mit den Leuten umgehst, so kommt es zurück“

INTERVIEW / Katrin Schafelner Casserly wanderte 1992 nach Jamaika aus. Im Interview mit dem „Haag Focus!“ erzählt sie über ihr Leben und ihre Karriere in Jamaika, den Unterschied zu Österreich um warum sie noch immer gerne nach Haag kommt.

Focus: Sie sind in Haag aufgewachsen, pendelten zwischen Haag und Tirol und leben seit 20 Jahren in Jamaika. Wie kam es, dass Sie auswanderten?

Casserly: Ich bin in Haag in einer Wirtsfamilie aufgewachsen und habe demnach eine Hotelfachschule besucht. Anschließend absolvierte ich Praktika quer durch Österreich und verbrachte sechs Monate in Paris. All das machte Lust auf mehr. 1991 dachte ich mir, dass ich noch mehr erleben möchte. Ich wusste, wenn ich jetzt nicht gehe, dann komm’

ich nicht mehr weg und so beschloss ich meinem Cousin Josef Forstmayr zu schreiben, über den ich einen Artikel in der Zeitschrift „Basta“ las. Forstmayr lebte bereits in Jamaika und arbeitet dort als General Manager im Round Hill Hotel und Villas.

Focus: Wie ging es dann weiter?

Casserly: Josef schrieb mir, dass ich für ein paar Monate kommen kann. Ich buchte ein Ticket und gab erst dann meiner Familie Bescheid. Die war natürlich von meinem Vorhaben nicht so begeistert wie ich.

Focus: Wie fühlten Sie sich bei dem Aufbruch in eine neue Kultur? Konnten Sie sich schnell einleben?

Casserly: Ich war es von Österreich gewohnt, organisiert an die Dinge heranzugehen. Doch merkte ich schnell, dass in der Karibik alles ein wenig anders ist. Ich habe im Round Hill Hotel an allen Ecken und Enden mitgearbeitet. Anfangs war es ein Aufsehen, dass eine weiße Kellnerin servierte, doch ich integrierte mich und wurde akzeptiert. Die Besitzer des renommierten Hotels boten mir an, zu bleiben. Ich hatte allerdings nach dem Auslandsaufenthalt schon einen Job am Wörthersee angenommen.

Focus: Sie kehrten also vorerst wieder nach Österreich zurück?

Casserly: Ja genau. Nach der Saison am Wörthersee wollte ich aber 1992 wieder für ein Jahr nach Jamaika. Aus dem einem Jahr wurden dann allerdings zwei Jahre und mittlerweile 20. Was meiner

Mutter und Familie natürlich anfänglich nicht gefiel. Nun haben wir aber öfters Besuch von Familienmitgliedern und jeder versteht, dass mich das Schicksal nach Jamaika verschlagen hat.

Focus: Wie schwer/leicht fiel Ihnen die Entscheidung auszuwandern?

Casserly: Nachdem ich sehr jung und nicht an irgendjemanden oder irgendetwas in Österreich gebunden war, war die Entscheidung eigentlich relativ einfach. Ursprünglich hatte ich nicht vor, den Rest meines Lebens in Jamaika zu verbringen. Allerdings kommt es oft anders als man denkt und für mich war es privat sowie beruflich der richtige Zeitpunkt.

Focus: Sie wurden im Round Hill Hotel angestellt. Wie verlief Ihre Karriere in diesem Hotel?

Casserly: Ich arbeitete 18 Jahre im Round Hill. Es ist eines der besten Hotels auf Jamaika und gehört zu den 27, zum Teil berühmten, Familien, wird aber vom Management geführt. Das Hotel



Katrin Schafelner Casserly in einem Kleid ihrer eigenen Firma „Schatzie Limited“.

Foto: zVg

legt Wert darauf seine eigenen Mitarbeiter zu fördern und so bekam ich im Laufe der Jahre die Chance zur Verkaufs- und Marketingleiterin aufzusteigen.

Focus: Warum haben Sie sich dennoch dagegen entschieden in dem Hotel zu bleiben?

Casserly: Die Arbeit war toll, aber ließ sich leider nicht mit Familie vereinbaren. Ich musste mich zwischen Karriere und Familie entscheiden. Man

kann nicht alles haben. Ich heiratete 1998 meinen Mann Patrick und 2006 kam unser Sohn Phillip auf die Welt.

„Ich musste mich zwischen Karriere und Familie entscheiden“

zur Person

- geboren am 25. September 1970 in Steyr, aufgewachsen in Haag und Tirol
- Verheiratet seit 1998 mit Patrick Casserly
- Ein Sohn (Phillip)
- Wohnhaft in Montego Bay, Jamaika
- Hobbies: Familie, Reisen, Kultur, Yoga
- 1991 Abschluss der Privatschule für Hotel Management und Tourismus „Villa Blanka“ in Innsbruck
- 1986 bis 1991 diverse Praktika in Österreich und Paris
- Herbst 1991 bis Sommer 1992 Praktikum Round Hill Hotel, Jamaika
- 1992 bis 2009 verschiedene Positionen im Round Hill Hotel
- Ab 2009 Gründung der Firma „Schatzie Limited“
- Seit 2006 Vorstandsvorsitzende bei der sozialen Organisation „Hanover Charities“

Focus: Doch Sie blieben nicht untätig und eröffneten Ihre eigene Firma „Schatzie Limited“, ein Modegeschäft. Wie kam es dazu?

Casserly: Das klingt jetzt vielleicht komisch, aber ich dachte mir als Frau muss man sich neu erfinden. Deswegen wollte ich nicht bloß in ein neues Hotel. Ich pachtete im Hotel einen Laden. Wir bauten ihn um und ich erstellte einen Businessplan. In unserer kleinen Schneiderei produzieren wir Leinenmode. Kurz nach der Eröffnung wollte ein anderes Hotel auch so einen Shop. Mittlerweile haben wir drei Modegeschäfte und eine kleine Schneiderei. Außerdem wird unsere Mode in anderen Hotel Boutiquen und Geschäften verkauft.

Focus: Neben Ihrer eigenen Firma sind Sie auch wohl tätig bei Hanover Charities engagiert. Erzählen Sie uns doch kurz, was Sie dort machen.

Casserly: In einem Land wie Jamaika herrschen leider noch immer arme Zustände. Hanover Charities, die Organisation, bei der ich seit 2006 den Vorstandsvorsitz inne habe, fördert soziale Projekte im Landkreis Hanover Parish (zu vergleichen mit einem Bundesland, Anm.d.Red.) in Jamaika. Es wird jedes Jahr ein Wohltätigkeitsball organisiert, bei dem wir in diesem Jahr Spenden im Wert von knapp 200.000 Dollar sammeln konnten. Mit diesem Geld unterstützen wir zum Beispiel Heime oder Schulen. In unserer Suppenküche bieten wir gratis Essen an. Außerdem fi-



Marc Collins, einer der Studenten dem von Hanover Charities ein Studium finanziert wird, bei der Scheckübergabe mit Vorstandsvorsitzender Katrin Schafelner Casserly.

Foto: zVg

finanzieren wir dieses Jahr 35 Jugendlichen ein Studium.

Focus: Sie wohnen nun schon die Hälfte Ihres Lebens in Jamaika. Eine andere Gesellschaft, Bräuche und Kultur. Welches Gefühl hatten Sie anfänglich und jetzt zu dem Land?

Casserly: Ich hatte von Anfang an kein Problem mit der Kultur und den Menschen in Jamaika. Ich kann nicht in ein Land gehen und alles ändern wollen. Man fügt sich ein. Wenn man akzeptiert wird, dann kann man die eigenen Ideen einbringen. So wie du mit den Leuten umgehst, so kommt es zurück. Jamaika ist ein junges Land. Wir feierten gerade erst 50 Jahre Unabhängigkeit. Besonders stolz sind wir natürlich auf Usain Bolt, der bei Olympia wieder Gold holte.

Die Menschen in Jamaika haben eine unglaubliche Ausdauer und Überlebenswillen. Vielleicht kommt das auch durch die Sklavenszeit in der nur die Stärksten die lange Überfahrt aus Afrika überlebten. Jamaika hat wahnsinnig interessante Menschen.

Focus: Vermiss(t)en Sie nach so vielen Jahren etwas aus Österreich?

Casserly: Das Einzige was mir ein wenig fehlen könnte, ist unsere Kaffeehauskultur.

Das ist dort ganz und gar nicht üblich.

Focus: Was verbindet Sie noch mit Österreich und Haag?

Casserly: Ich bin jedes Jahr

regelmäßig auf Urlaub in Haag. Mein Mann und ich haben unser altes Gasthaus renoviert. Es ist angenehm zu wissen, dass man auch hier noch sein eigenes Heim hat. Ich bin gerne in Österreich, habe viele Freunde und Verwandte hier, mit denen der Kontakt nach wie vor aufrecht ist. Außerdem ist Österreich ein gesegnetes Land. Der Wohlfahrtsstaat und die wunderschöne Natur machen Österreich fast einzigartig.

Focus: Können Sie sich vorstellen wieder ganz nach Haag zu ziehen?

Casserly: Mein Lebensmittelpunkt wird sicher Jamaika bleiben. Später möchte ich allerdings noch mehr Zeit in Österreich verbringen können.

Interview: Lisa Zeilemayr

„Besonders stolz sind wir auf Usain Bolt“

Jamaika

- Ist ein selbstständiger Inselstaat in der Karibik
- Amtssprache: Englisch
- Einwohnerzahl: ~2,8 Mio.
- Fläche: 10.991 km² (ca. so groß wie Oberösterreich)
- Unabhängig seit 1962

Veranstaltungskalender

Kunsthandwerksmarkt

8./9. September
jeweils ab 9 Uhr
Hauptplatz
Vierter Kunsthandwerksmarkt und Dirndlgwand-Sonntag

Tag der offenen Tür im EKIFAZ

16. September
9.30 – 16 Uhr
Pfarrhof

„Wir radln“

22. September, 15 – 17 Uhr
Abfahrt: Mostheuriger Hansbauer

Flohmarkt der Caritas Tagesmütter

23. September, 7 – 12 Uhr
Hauptplatz

Konzert der Stadtkapelle Haag (Klassik Jazz)

27. – 29. September
Kanning, 4432 Ernstshofen

Erntedank

30. September, 8 – 9.30 Uhr
Pfarrkirche Haag

Hobby Stockturnier

6. Oktober
Salaberg Asphaltstockhalle

Oktoberfest des Rot Kreuz Haag

6. Oktober
Rotes Kreuz Haag

Oktoberfest

26. Oktober
SPÖ Volkshaus

Havanna Night

3. November, ab 20 Uhr
Mostviertelhalle

Ball der Katholischen Jugend

10. November, ab 20 Uhr
Mostviertelhalle

Sardinien – Live Reportage

14. November, 19.30 Uhr
Aula Hauptschule Haag

Herbstkonzert

24. November, 20 – 23 Uhr
25. November ab 15 Uhr
Mostviertelhalle Haag

www.stadthaag.at

„Der Vierkanthof ist ein identitätsstiftendes Kulturgut“

INTERVIEW / Dr. Werner Dietl im Gespräch mit dem Haag Focus über das EU-Projekt „Vierkanthöfe – diese Häuser hat der Most gebaut“, bei dem 2011 die Haager Vierkanthöfe erhoben wurden.

Dr. Werner Dietl, Mitarbeiter des Instituts für Geographie und Regionalforschung der Universität Wien, veröffentlichte 2011 mit seinen Kollegen Dr. Martin Heintel und Dr. Norbert Weixlbaumer das Buch „Vierkanter Haag. Entwicklungsperspektiven eines regionalen Kulturgutes“. Die Studie zum Buch wurde im Rahmen eines EU-Projektes mit Studierenden der Universität Wien umgesetzt.

Focus: Herr Dietl, Sie haben mit Ihren Kollegen für Haag ein interessantes Projekt ins Leben gerufen. Wie ist das Vorhaben entstanden?

Dietl: Die Idee stammt ursprünglich von Kulturstadträtin Anna Kastner. Sie kam nach der Vortragsreihe „Leben im Vierkanthof“ von Professor Heimo Cerny auf mich zu und meinte, ob dieses Thema für mich als Geograph nicht von Interesse wäre.

Da die Höfe ein sehr bedeutendes Kulturgut des westlichen Mostviertels darstellen, passte dies tatsächlich perfekt zu einer Pflichtlehrveranstaltung zum Thema „Geographie ländlicher Räume“, welche



Der Hof der Familie Wagner in der Katastralgemeinde Edelfhof ist einer von 207 Haager Vierkanthöfen.

Foto: zVg/Rudolf Schrenk

ich an der Universität Wien halte. Für die Studierenden ist es interessant, Theorie mit Praxis zu verbinden. Aus der Sicht der Forschenden ist der Versuch, die Vierkanthöfe einer Gemeinde – in diesem Fall Stadt Haag – voll zu erheben, eine tolle Herausforderung.

Focus: So ein Projekt muss erst mal finanziert werden. Wie kamen Sie zu den nötigen Mitteln?

Dietl: Wir hatten das Glück, dass wir als Pilotprojekt in das bestehende EU-Projekt mit dem Namen „Vierkanter

– diese Häuser hat der Most gebaut“ aufgenommen wurden. Zwei Drittel der Mittel wurden vom „Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes“ bereitgestellt. Außerdem unterstützte uns die Leader-Region Tourismusverband Moststraße mit der Obfrau LAbg. Michaela Hinterholzer, und natürlich die Stadtgemeinde Haag mit Bürgermeister Josef Sturm. Die Aufenthaltskosten der Studierenden vor Ort und die Bereitstellung von Infrastruktur finanzierte die Universität Wien.

Focus: Welchen Schwerpunkt haben Sie bei der Erhebung verfolgt?

Dietl: Ein Ziel des Projektes war es, sämtliche Vierkanthöfe zu kategorisieren und in Form eines Buches und einer elektronischen Datenbank zu katalogisieren. Ein weiteres Ziel bestand in der Bewusstseinsbildung der Besitzer und dem Aufzeigen von alternativen Nutzungsperspektiven. Neben historischen Daten wurden Hof- und Grundflächendimensionen, aber

auch Daten zur Energieaufbringung erhoben. Außerdem stand im Mittelpunkt der Erhebung die Nutzung der Höfe.

Focus: Welche verschiedenen Arten von Nutzungen haben Sie dabei erhoben?

Dietl: Die Höfe dienen längst nicht mehr nur landwirtschaftlichen Zwecken oder als reiner Wohnraum, sondern werden um die Bereiche Tourismus und Gewerbe erweitert. Zum Teil weisen die Höfe keine bäuerlichen Strukturen mehr auf oder dienen gar als Anlageobjekt.

Ein Hof wurde beispielsweise zu einer EDV-Firma umfunktioniert und auch Stallräume in Zimmer und Sauna umgebaut.

Andere setzen den Schwerpunkt auf spezialisierte Landwirtschaft mit Gänsen, Schweinen, Hühnern oder Obstbau und stellen auf Biolandbau um. Reine Milchwirtschaftliche Betriebe gibt es kaum noch. Leider verfallen auch einige Vierkanter und bei vielen ist die Hofnachfolge unsicher.

Focus: Wie sind Sie bei den Erhebungen vorge-



Studierende beim Kartenstudium im Gasthaus Stöffelbauer.

Foto: Martin Heintel

gangen? Wie viele Studenten kamen nach Haag?

Dietl: Es waren knapp 100 Studierende die im Mai und Juni an insgesamt fünf Tagen nach Haag gekommen sind. Dabei erhoben wir 178 der 207 Haager Vierkanter. Haag beherbergt übrigens die meisten Vierkanthöfe in Niederösterreich.

Im Mittelpunkt standen die Befragungen der EigentümerInnen. Außerdem wurden aktuelle Fotos der Gebäude geschossen. Bei manchen Höfen bekamen wir sogar Hauschroniken und historische Fotos zur Verfügung gestellt.

Focus: Was waren die interessantesten Ergebnisse des Projektes?

Dietl: Viele Besitzer nutzen bereits erneuerbare Energien, für Solar- und Hackschnitzelanlagen.

Solaranlagen sind vor allem in den Katastralgemeinden Reichhub

und Knillhof im Einsatz.

Die ältesten Vierkanter findet man in den Katastralgemeinden Reichhub und Radhof. Dort sind auch überdurchschnittlich große Vierkanter mit großen Grundstücksflächen beheimatet.

In den Katastralgemeinden Gstetten und Holzleiten steht der Großteil der Hackschnitzelheizungen.

Vielleicht auch wegen der nahen Lage zum Salaberger-Wald.

Focus: Welche Erkenntnisse ziehen Sie für sich selber aus dem Projekt?

Dietl: Das Kulturgut Vierkanter ist für viele Besitzer eine sehr sensible Materie. Vor allem für jene mit einer langen Hoftradition. Die Leute leben für den Hof und opfern sich voll und ganz auf. Ihr ganzer Einsatz und Lebenswert steckt in ihren Vierkantern.

Durch den Zeitmangel bei der Erhebung und der großen Datenmenge, schlich sich lei-



Dr. Werner Dietl mit seinen Projektkollegen Dr. Martin Heintel und Dr. Norbert Weixelbaumer.

Foto: Peter Rumpolt

der auch der eine oder andere Fehler bei der Auswertung ein. Wenn wir noch einmal die Chance für eine Erhebung in einer Gemeinde bekommen, würde ich mein Augenmerk auf mehr Zeit für die eigentliche Befragung legen.

Focus: Im Dezember 2011 präsentierten Sie das Buch

„Vierkanter Haag. Entwicklungsperspektiven eines regionalen Kulturgutes“. Gibt es noch Bücher, bzw. denken Sie an eine Neuauflage?

Dietl: Leider sind bereits alle Bücher vergriffen. Zur Zeit ist noch keine Neuauflage in Arbeit.

Interview: Lisa Zeilermayr

Grundbuch neu

NEUE GRUNDSTÜCKSDATENBANK / Die Eintragungen können noch bis 6. November geprüft werden.

Wir wollen Sie diesmal auf ein nichtsteuerliches Thema hinweisen.

Am 7. Mai wurde das bisherige Grundbuchssystem ersetzt und in eine neue Grundstücksdatenbank („Grundbuch neu“) übertragen. Da bei solchen Transaktionen auch etwas schief laufen kann, sollten die Eintragungen geprüft und gegebenenfalls kann eine Änderung beantragt werden. Bis zum 6.11.2012 kann der/die Einsichtnehmende die Daten mit den „alten“ Grundbuchstand vergleichen, auf den neuen Grundbuchstand allein kann nicht vertraut werden. Es empfiehlt sich daher, einen neuen Grundbuchsauszug bei Gericht zu besorgen (Kosten € 13,--).

Auf Wunsch erhält man zum Vergleichen einen alten Auszug kostenlos dazu. Auch ein abfra-

geberechtigter Rechtsvertreter (Notar, Rechtsanwalt, Steuerberater) kann kostenpflichtig eine Online-Abfrage tätigen bzw. Sie bei Bedarf beraten.

Erst ab dem 7.11. 2012 ist der Einsichtnehmende (z.B. der Erwerber eines Grundstücks) in seinem guten Glauben auf den neuen Grundbuchstand geschützt.

Neben der neuen Datenbank sind auch einige Neuerungen verfügbar wie z.B. Liegenschaftsgruppen (ein Eigentümer mehrerer Liegenschaften kann diese unter einheitlichen Namen zusammenfassen) und andere neue Abfrageprodukte.

Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auch im Internet (z.B. bei Eingabe „help.gv.at.grundbuch“).

ERFOLG LÄSST SICH STEUERN.

TRAUNSTEINER
WIRTSCHAFTS- UND STEUERBERATUNGSGMBH

Schubertviertel 38 T +43 0 7435 / 522 94
4300 St. Valentin F +43 0 7435 / 522 94-40
E office@traunsteiner.at
W www.traunsteiner.at

14.000 Besucher beim Theatersommer Haag

ERFOLG / Der Haager Theatersommer Haag verabschiedet sich für dieses Jahr vom Haager Hauptplatz. Die HaagKultur GmbH zieht Resümee und blickt auf einen erfolgreichen Theatersommer 2012 zurück.

Mit dem zerbrochenen Krug erreichte der Theatersommer Haag ein neues Niveau der Theaterunterhaltung – die Zuschauer dankten es mit zahlreichem Besuch und positiven Rückmeldungen.

„Es war ein gelungener Sommer, die Erwartungen konnten erfüllt werden“, freut sich HaagKultur-Geschäftsführer Gottfried Schwaiger über den heurigen Theatersommer, der erneut sehr positiv verlaufen ist. Mit insgesamt 90% Auslastung konnten die Haager Theatermacher mit dem Kleist-Lustspiel „Der zerbrochene Krug“ das Ergebnis vom Vorjahr wiederholen. In Zahlen ausgedrückt bedeutet das, dass insgesamt 14.000 Theaterbesucher das Hauptstück (inklusive der Premiere und der Schülervorstellung) wurde an 22 Abenden gespielt) bzw. eine andere Vorstellung im Rahmen des Theatersommers besuchten (Eröffnungskonzert, Perlenreihe bzw. junior!senior!Produktion).

„Sehr erfolgreich entwickelt sich die Perlenreihe, die mittlerweile zu einem richtigen Publikumsmagneten gewor-



Die Mitarbeiter der Firma SKF, seit zehn Jahren Sponsor des Haager Theatersommers, mit Firmenchef Franz Hammelmüller (3. von rechts) genießen die Premierenfeier. Für ihre langjährige Treue wurde die Firma heuer mit einem Sponsorenpreis ausgezeichnet.

den ist“, so Schwaiger. Heuer waren die Wiener Comedian Harmonists, Alfred Dorfer, Steinhauer & seine Lieben sowie Thomas Stipsits & Manuel Rubey bei der Perlenreihe zu sehen.

Ein toller Auftakt gelang Ende Juni mit dem Eröffnungskonzert des Philharmonisch Rock Orchestras Haag, welches bis auf den letzten Platz ausverkauft war. Sehr gut angekommen ist schließlich auch die junior!senior!Produktion mit dem Stück „Der SCHO-



Sponsor Peter Hahn mit Gattin und Tochter Ing. Barbara Zlöbl freuen sich auf einen schönen Theaterabend.

KO-DIEB“ – dabei gab Claudia Scherrer ihr erfolgreiches Regiedebüt.

Schauspieler hatten große Freude in Haag zu spielen

Was das Hauptstück betrifft, so kann man auch in künstlerischer Hinsicht sehr zufrieden sein. „Man hat gemerkt, wie groß die Freude der Schauspieler war, hier in Haag zu spielen. Sie sind immer besser zusammengewachsen, beinahe verschmolzen. Das hat sich besonders auch in den letzten Vorstellungen gezeigt“, erklärt

Schwaiger. Und dass sich die Schauspieler wohl gefühlt haben, merkte man auch an den Publikumsreaktionen, die von den schauspielerischen Leistungen überaus beeindruckt waren.

So war es schlussendlich die richtige Entscheidung von Intendant Gregor Bloéb und dem Theatersommer-Team, Kleists Lustspiel „Der zerbrochene Krug“ zu spielen. „Sich für den Krug zu entscheiden, war aber auch zukunftsweisend: Es war ein Schritt in Richtung gehobene Qualität“, sagt Schwaiger.



Prokuristin Maria Reitzinger und Geschäftsführer Gottfried Schwaiger begrüßen Sepp Kirchmayr (Reisebüro travel & more aus Steyr) mit seiner Frau sowie ihre Freunde beim Theatersommer Haag.

ger mit Blick auf die Spielsaison 2013.

Mit dem Stück „Jägerstätter“, bei dem Gregor Bloéb in seinem letzten Intendanten-Jahr die Hauptrolle spielen wird, wird es in Haag eine Welturaufführung zu sehen geben. Geschrieben wird das Stück, welches in Zusammenarbeit mit dem Theater in der Josefstadt produziert wird, von niemand Geringerem als Felix Mitterer.

Fotos:

www.theatersommer.at / Simlinger



BMD-Firmenchef Kommerzialrat Ferdinand Wieser (1. v. rechts) genoss mit seinen Mitarbeitern den lauen Sommerabend.



Prok. Maria Reitzinger und GF Gotfried Schwaiger mit ECS-Geschäftsführer DI Franz Dorfer und seiner Frau beim Sponsorenempfang.



Landeshauptmann-Stellvertreter Mag. Wolfgang Sobotka mit Dr. Martha Huber, Mag. Hannes Huber und Intendant Bloéb.



Walter Koinegg, Regionaldirektor West der Niederösterreichischen Versicherung, mit seiner Frau auf dem Weg zur Premiere.



Gotfried Schwaiger mit Kommerzialrat Hilde Umdasch, Intendant (Oper Klosterneuburg und Herbsttage Blindenmarkt) Michael Garschall und Landtagsabgeordneten Andreas Pum.

Sponsoren junior!senior!Produktion

- K+K
- mia – mein.raum
- Inau
- Wohnen & Schenken Buchner
- Schweinschwaller
- Mitterlehner (IBGF Ingenieurbüro für Gewässer-ökologie und Fischerei)
- Gasthaus Wagner
- Dr. Anton Hengst / Laborgemeinschaft
- Gärtnerei Offenberger
- Werkzeuge Böckle
- Trattoria Familie Illich
- Stubauer PR



Mag. Clemens Winkelmayer (Marketing Brauunion) prostete mit Intendant Gregor Bloéb auf einen erfolgreichen Theatersommer an.

Im Folgenden finden Sie eine Übersicht über alle Mitgliedsbetriebe des Stadtmarketingvereins „Wir Haager!“. Bei all diesen Betrieben können Sie die Haager Einkaufsgutscheine einlösen (Quelle: www.wirhaager.at).*

ARTMAYR EWALD, Werbeagentur, 3350 Haag, Franz-Brunner-Str. 4, 07434/45173, 0650/9404350, eartmayr@gmx.at
AUTOGLAS WIMMER, 3350 Haag, Edelhof 65, 07434/42169, 0660/5266353, autoglas@stadthaag.at, www.autoglaswimmer.at
AUIINGER JOSEF, Obstbau Auinger, 3350 Haag, Reichhub 7, 07434/42120, auin@utanet.at, www.obstbau-auinger.at
AUTOHAUS AMBROS e.U., 3350 Haag, St. Valentinerstr. 16, 07434/45480, office@ambros-haag.at, www.ambros-haag.at
AUTOHAUS BUCHNER GMBH, 3350 Haag, Linzer Str. 18, 07434/42303, office@buchner.co.at, www.buchner.co.at
AUTOHAUS KRYDL, 3350 Haag, Knillhof 52, 07434/49090, krydl@aon.at, www.krydl.at
AUTOHAUS ÖLLINGER GESELLSCHAFT M.B.H. & CO. KG., 3350 Haag, Steyrerstr. 44, 07434/42480, 0676/5315087, haag@autohaus-oellinger.at, www.autohaus-oellinger.at
AUTOHAUS SENKER GMBH, 3350 Haag, Linzer Straße 30, 07434/42270, senker-haag.info@senker.at, www.senker.at
BAUMGARTNER FRANZ UND MARIA, bäuerliche Direktvermarktung, 3350 Haag, Heimberg 8, 07434/42506, martin-baumi@a1.net
BEERENSTADL LEHNER FRANZ, 3350 Haag, Wiener Straße 20, 07434/42498, 0676/5533449, lehner@stadthaag.at, www.lehner.stadthaag.at
BILLA, 3350 Haag, Str. z. Autobahn 10, Linzer Str. 29, www.billa.co.at
BÖCKLE GMBH, Werkzeuge Böckle, 3350 Haag, Linzer Str. 3, 07434/42217, harald.boeckle@boeckle.at, www.boeckle.at
BÖLLERBAUER, Kulturverein, 3350 Haag, Salaberg 36, 07434/42522-9, kontakt@boellerbauer.at
BRANDNER GÜNTER ROMAN, Tischlereifachwerkstätte, 3350 Haag, Südtirolerstr. 15/2, 07434/42188, 0699/12763336, guenter@tgb-brandner.at, www.tgb-brandner.at
BRUNNER HANNES, bäuerliche Direktvermarktung, 3350 Haag, Edelhof 30, 07434/42430, brunnerhof@netway.at
CHENG & YE GMBH, Chinarestaurant, 3350 Haag, Linzer Str. 6, 07434/44856
CISAR HERMANN, Photograph, 3350 Haag, Wienerstr. 13, 07434/42222, 0664/2819047, cisar@cisar.at
DANZBERGER WOLFGANG, Tabakfachgeschäft, 3350 Haag, Hauptplatz 10, 07434/44992, wolfgang-danzberger@gmx.at
EGLSEER e.U., Unternehmensberatung, 4431 Haidershofen, Vestenthal 210/5, 0720/890 199-9, 0699/11343536, walter@eglseer.co.at, www.eglseer.co.at
ELLEGAST GMBH, Fleischhauerei, 3350 Haag, Hauptpl. 5, 07434/44604, office@ellegast.at
ERSTE BANK, 3350 Haag, Hauptplatz 4, 05 0100-21200, haag@erstebank.at, www.erstebank.at
ETM elektro technik marquart GmbH, 3350 Haag, Edelhof 3, 07434/44112, chris.etm@aon.at, www.marquart.at
FAIR & SICHER, Versicherung, 4431 Haidershofen, Vestenthal 210/3, 07434/42275, office1@fair-sicher.at, www.fair-sicher.at
FORSTMAYR CHRISTA, Lindenhof, 3350 Haag, Jahnstr. 10, 07434/42343, forstmayr@aon.at
GABI'S BLUMENSTUBE, 3350 Haag, Jubiläumsstr. 11, 07434/43857, blumenstube@gmx.net
GASSNER, Naturstein & Design, 3350 Haag, Steyrerstraße 47, 07434/428353, 0676/5051911, office@naturstein-gassner.at, www.naturstein-gassner.at
GASTHAUS WAGNER, 3350 Haag, Höllriglstr. 2, 07434/42350, wagner@stadthaag.at, www.wagner.stadthaag.at
GASTHAUS STÖFFELBAUER, 3350 Haag, Linzer Str. 17, 07434/42310, office@stefflwirt.at, www.stefflwirt.at
GASTHOF MITTER, 3350 Haag, Linzer Str. 11, 07434/42426, office@mitter-haag.at
GESTEHOF HETZENBERG, Urlaub am Bauernhof, 3350 Haag, Porstenberg 8, 07434/42890, 0664/73418191, haag@gestehof.at, www.gestehof.at
GET - HAIDER BETRIEBS GMBH, 3350 Haag, Steyrer Straße 52B, 07434/44151, k-haider@aon.at, www.waschpark-haag.at

GLAS ALFRED, 3350 Haag, Höllriglstraße 4, 0660/1531980, office@glas-alfred.at, www.glas-alfred.at
GÖLZNER FRANZ, Tapezierer, 3350 Haag, Jahnstr. 4, goelzner@stadthaag.at
GRUBER-ELLINGER JOSEFA, Urlaub am Bauernhof, 3350 Haag, Heimberg 15, 07434/42514, gruber-ellinger@aon.at
GUTSVERWALTUNG SALABERG, 3350 Haag, Salaberg 16, 07434/44453, salaberg@stadthaag.at
HAAGER VERANSTALTUNGSTECHNIK SCHMIDINGER, 3350 Haag, Edelhof 53, 07434/42416, 0664/1815479, licht.schmidinger@aon.at
HAAGKULTUR GMBH, 3350 Haag, Höllriglstr. 2, 07434/44600, haager@theatersommer.at, www.theatersommer.at
HANNESSCHLÄGER KEG, Installateur, 3350 Haag, Holzleiten 84, 07434/43747, hanh@aon.at
HAUPTSCHULE HAAG, 3350 Haag, Höllriglstr. 17, 07434/42146, hs.haag@noeschule.at, www.hshaag.ac.at
HENGST ANTON, Dr., 3350 Haag, Bahnhofstraße 14, 07434/42392, office@laborgemeinschaft.at
HENGST MICHAEL, Planungsbüro f. Innenraumgestaltung, 3350 Haag, Josef-Wagner-Straße 7, 0680/2145813, michael.hengst@aon.at
HERMELY ROBERT, Webdesign, 3350 Haag, Linzer Straße 25/2/33, 07434/44343, 0676/6877618, office@hermely.at, www.hermely.com
HIEBL GEORG, Destillerie, 3350 Haag, Reichhub 36, 07434/42114, 0676/9403321, schnaps@die-schnapsidee.at, www.die-schnapsidee.at
HIEBL JOHANN, Mostheuriger, 3350 Haag, Krottendorf 7, hieblhans@aon.at
HINTERNBERGER-SCHOPPER KARL, Juwelier, 3350 Haag, Hauptpl. 1/2, 07434/42415, 07434/42415
HIRSCH JOHANN, Mühlenladen & Alternativshop, 3350 Haag, Knillhof 31, 07434/42803, office@muehlenladen.at, www.muehlenladen.at
HITL BERNHARD, Tischlerei, 3350 Haag, Bahnhofstr. 24, 07434/42314, hitlhaag@aon.at, www.hitlhaag.at
HLW HAAG, 3350 Haag, Wiener Straße 2, 07434/43717, office@hlwhaag.ac.at, www.hlwhaag.ac.at
HÖLLERICH GMBH, 3350 Haag, Steyrer Straße 35, 07434/49099, info@kfz-hoellerich.at, www.kfz-hoellerich.at
HUNDESCHULE KAMMERHOFER, 3350 Haag, Edelhof 14, 0664/4070608, office@hundeschule-haag.at, www.hundeschule-haag.at
ILLICH CHRISTIAN, Caféhaus & Trattoria, 3350 Haag, Hauptpl. 6, 07434/42238, illich@stadthaag.at, www.illichstadthaag.at
ILLICH-EDLINGER FRANZ, Kunstschmied, 3350 Haag, Reichhub 10, 07434/42227, 0664/1920485, office@illich-edlinger.at, www.kunstschmied.at
INAU GMBH, Baumeister, 3350 Haag, Linzer Straße 9, 0664/3877781, office@inau.at, www.inau.at
K UND K INDUSTRIAL CONTROLS GMBH, 3350 Haag, Knillhof 4, 07434/44517, office@kplusk.com, www.kplusk.com
KAMMERHOFER KARL HEINZ, Bäckerei, 3350 Haag, Wienerstr. 15, 07434/42311, office@cafekammerhofer.at, www.cafekammerhofer.at
KASTNER ERWIN, Künstler, 3350 Haag, St. Valentiner Str. 17, 07434/44124, office@erwinkastner.at, www.erwinkastner.at
KATTNER JOSEF, Reisebüro, 3350 Haag, Höllriglstr. 3, 07434/42245, reise@kattner.at, www.kattner.at
KIM KULTURVEREIN HAAG, 3350 Haag, Höllriglstr. 2, 07434/44600-0, 0664/4460002, haager@theaterkeller.at, www.theaterkeller.at
KIRCHMAYER HEIDRUN, Bäckerei, 3350 Haag, Hauptpl. 8, 07434/42372
KÖNIG ROBERT, Metallgewerbe, 3350 Haag, Schubertstr. 5, office@feuer-raum.at
LAUSSERMAYER ALOIS, Gastronomiebedarf-Service und Handels-GMBH, 3350 Haag, Schudutz 34, 07434/49001, 0676/6402840 oder 0676/6402721, alouislaussermayer@gmail.com, www.laussermayr.at
LUBOWSKI ZT GMBH, Geometer, 3350 Haag, Bahnhofstr. 24, 07434/42476, lubowski@aon.at, www.lubowski.at
MAIR THOMAS, Rauchfangkehrer, 3350 Haag, Höllriglstr. 14, 07434/42318, thomas.mair2@liwest.at
MAYRHOFER ANNA, Urlaub am Bauernhof, 3350 Haag, Gstetten 42, 07434/43530, office@mayrhof.at, www.mayrhof.at
METALLWAREN HUBER GMBH, 3350 Haag, Holzleiten 64, 07434/49049, 0664/4450860, ksa.huber@gmx.at

METZ RAIMUND UND KARIN, bäuerliche Direktvermarktung, 3350 Haag, Heimberg 2, 07434/42555, 0664/5209393, kuerbishof@metz-haag.at, www.metz-haag.at

MIA - MEIN.RAUM MEIN.DUFT MEIN.SCHMUCK, 3350 Haag, Linzer Straße 9, 0664/1222435, office@mia-haag.at, www.mia-haag.at

MITTERLEHNER CHRISTIAN, Sachvers. f. Fischerei u. Gewässerökologie, 3350 Haag, Wienerstr. 19, 0676/88591221, office@gewaesseroekologie.at, www.gewaesseroekologie.at

MODEN FEHRINGER, 3350 Haag, Bahnhofstr. 8, 07434/42275, fehringer@stadthaag.at

MODEN KNEIDINGER, 3350 Haag, Wienerstr. 21, 07434/42267 od. 44480, modenkneidinger@aon.at

MODEN KÖNIGSHOFER, 3350 Haag, Bahnhofstr. 6, 07434/42313

MODEN SCHÖLLHAMMER, 3350 Haag, Bahnhofstr. 5, schoellhammer@modeagentur.at, www.schoellhammer.at

MOHA KG, 3350 Haag, Sportplatzstraße 4, 07434/42324, halle.stadthaag.at

MUSIKSCHULE FRÖHLICH, NAGELSTRASSER INGRID, 3350 Haag, Edelfhof 57/2, 0664/75014911, haag.nagelstrasser@musikschule-froehlich.at

ÖAMTC ZWEIGVEREIN HAAG, 3350 Haag, Sparkassestraße 3, 07434/42880, 0664/3812124, office@oeamtc-haag.at, www.oeamtc-haag.at

OBERMAYR ROSA, Internet-Services, 3350 Haag, Holzleiten 83, design@cgc.at

OCHSNER WÄRMEPUMPEN GMBH, 3350 Haag, Ochsner-Str. 1, 050/4245-0, kontakt@ochsner.at, www.ochsner.at

OFFENBERGER JÜRGEN, Gartengestaltung, 3350 Haag, Steyrer Straße 47, 07434/42835, 0676 4185201, office@offenberger.at

OMV Tankstelle Haag, 3350 Haag, Straße zur Autobahn 5, 07434/42294, station.haag.strassezurautobahn@omv.com

ÖVP HAAG, 3350 Haag, Jahnstraße 44

PAPST ELEKTRO GMBH, 3350 Haag, Bahnhofstr. 2, 07434/42523, elektro-papst@liwest.at

PAUZENBERGER GMBH, Turn- und Sportgerätebau, 3350 Haag, Weistracher Str. 4, office@pauzenberger.com, www.pauzenberger.com

PERFECT LIVING, 3350 Haag, Lerchenfeld 45, 07434/45220, 0650/7418171, michael.thomann@perfectliving.at, www.perfectliving.at

PFEIFER RUDOLF, Gartengestaltung, 3350 Haag, Südtirolerstr. 2, 07434/42545, 0650/3536764, gartenpfeifer@aon.at, www.gartenpfeifer.at

PHYSIKALISCHES INSTITUT STADT HAAG GMBH, 3350 Haag, Elisabethstr. 3, 07434/45468, office@pi-haag.at, www.pi-haag.at

PIZZERIA TOSCANINI, 3350 Haag, Wiener Straße 4a, 07434/44423, 0676/6705502, hammami72@yahoo.de

RADCLUB STADT HAAG, 3350 Haag, Johann-Pragerstorfer-Str. 5, radclub@stadthaag.at, www.radclub-stadthaag.at

RADELSBÖCK JOHANN, bäuerliche Direktvermarktung, 3350 Haag, Porstenberg 27, 07434/44814

RADKE MAXIMILIAN, Ramax-Handelsagentur, 3350 Haag, Linzerstr. 27/4, 0664/9311113, office@ramax.at, www.ramax.at

RAIFFEISENKASSE ST. VALENTIN-HAAG, 3350 Haag, Linzer Str. 13, 07434/42330, www.raiffeisen.at/st-valentin-haag

RENZ GÜNTER, Unternehmensberater, 3350 Haag, Pfarrhofberg 3, 07434/5235, 0699 12472737, guenter.renz@liwest.at, www.renz.co.at

RIEDL HERWIG, Baumschule, 3350 Haag, Schudutz 16, riedl@baumschule-riedl.at, www.baumschule-riedl.at

RIENER BERNHARD, Wirtschaft.Beratung, 3350 Haag, Heimberg 20, 0664/4557999, office@bernhardiener.at, www.bernhardiener.at

RITTMANNBERGER MELITTA, Schule-Büro-Basteln-Bücher, 3350 Haag, Wienerstr. 5, 07434/43588, rittmannsberger.meli@dialog-online.at

ROSIS CAFE- UND WEINSTUBE, 3350 Haag, Höllriglstr. 11, 07434/42598, rosemarie.pieringer@stadthaag.at, www.rosis.at

SCHALLAUER FRANZ, Wohndesign, 3350 Haag, Knillhof 51, 07434/45192, 0664/2617341, office@schallauer.at

SCHATZER GERHARD, SRG Profifeuerwerk, 4300 St. Valentin, Raiffeisenstr. 68, 0699/12194386, gerhard.schatzer@utanet.at, www.feuerwerkprofi.at

SCHILLER'S, 0699/12529112, 3350 Haag, Höllriglstraße 6, www.schillers.at

SCHOISWOHL ANITA, Nagelstudio, 3350 Haag, Holzleiten 108, 0664/5714575, office@nagelstudio-anita.at, www.nagelstudio-anita.at

SCHRAMMEL ELISABETH MARIA, Heimtextilien, 3350 Haag, Wienerstr. 8, 07434/45409

SCHAUMBERGER SILVIA, Partyservice und Catering, 3350 Haag, Heimberg 23
SCHRENK RUDOLF - PIXELFORM, Werbegrafik, 3350 Haag, Linzerstr. 25/1/12, 0676/3479594, office@pixelform.at

SCHUHHAUS H. KARGL, Schuhfachgeschäft, 3350 Haag, Wienerstr. 17, 07434/42373

SCHUHHAUS WALTER, 3350 Haag, Höllriglstr. 2, 07434/42386, schuhe-walter@aon.at

SCHÜRRER GMBH, Lackiercenter, 3350 Haag, Straße zur Autobahn 6, 07434/42836-18, design@schuerr.at

SCHWEINSCHWALLER PETER, Postpartner, 3350 Haag, Linzerstr. 6, 07434/42338, p.schweinschwaller@stadthaag.at

SEYRLEHNER GERHARD, Fliesenleger, 3350 Haag, Höllriglstr. 22, 07434/42254, seyrlener@stadthaag.at

SPAR MARKT HUBER, 3350 Haag, Mozartstr. 1, 07434/44893, gabriele.huber2@gmx.at

SPAR MARKT RINGSEIS, 3350 Haag, Bahnhofstr. 9, 07434/42595, erika.ringseis@aon.at

ST. MICHAEL-APOTHEKE, 3350 Haag, Höllriglstraße 1, 07434/42218, st.michael-apotheke@gmx.at

STOCKINGER ROSA, Tupperware & Ringana, 3350 Haag, Holzleiten 127, 0650/5348858, tupperware@feelbetter.at, www.feelbetter.at

STÖGER & RIEDEL OG, Licht-, Ton- und Videoanlagen, 3354 Wolfsbach, Bachlerboden 3/2, 07477/20080-0, 0664 4201130, office@lichtgestalten.at, www.lichtgestalten.at

STÖCKLER JOSEF UND THERESIA, bäuerliche Direktvermarktung, 3350 Haag, Edelfhof 40, 07435/52874, 0650/6681440

STUBAUER PR, Kommunikations-Agentur, 4300 St. Valentin, Rüdigerstraße 43, 0676/9442277, info@stubauer.com, www.stubauer.com

TICHY KARL HANDELSGMBH, 3350 Haag, Salaberg 43, 07434/42524, 0664/4433221, tichykarl@aon.at, www.tichytrading.at

TIERPARK HAAG, 3350 Haag, Salaberg, 07434/45408-1, www.tierparkstadt-haag.at

TIERPARKBUFFET PREM, 3350 Haag, Haltestellestraße 3, 07434/45425, hugo.prem@aon.at

TIERPARKSHOP, 3350 Haag, Sparkassestr. 3, 07434/45408-15, 0676/6251212, tierparkshop@web.de

TOJNER GMBH, 3350 Haag, Linzerstr. 8, 07434/42236-13, doris@tojner.at

TRAUNSTEINER, Wirtschafts- und Steuerberatungs GmbH, 4300 St. Valentin, Schubertviertel 38, 07434/43840, office@traunsteiner.at, www.traunsteiner.at

TREUHAND-UNION LINZ, 3350 Haag, Bahnhofstraße 26, 07434/42203, wolfgang.steinmaurer@tu-linz.at, www.tu-linz.at

UNTERBERGER JOHANNES, bäuerliche Direktvermarktung, 3350 Haag, Heimberg 32, 0664/1411314

URBANER THOMAS, Tischlerservice, 3350 Haag, Porstenberg 23, 07434/43547, 0676/4567812, tischlerservice@gmx.at

VOLKSBANK ALPENVORLAND, 3350 Haag, Wienerstr. 1, 07434/42810, haag@vba.volksbank.at, www.vba.volksbank.at

WALD PETRA, Kosmetik- und Fußpflege-Institut, 3350 Haag, Bahnhofstr. 26, 07434/45216, office@institutpetra.at, www.institutpetra.at

WEISSMAYR HERBERT, Gärtnerei, 3350 Haag, Hauptplatz 8, 0676/6604165

WERBUNG BY WAHL, 3350 Haag, Gstetten 31, 07434/42877, office@werbung-wahl.at

WIESINGER JOHANNES GMBH, Immobilien, 3350 Haag, Bahnhofstr. 44, 050/100/26256, johannes.wiesinger@sreal.at

WIESINGER PETER, Gartengestaltung, 3350 Haag, Edelfhof 9, office@gaerten.at

WIRT z'KROTTENDORF, 3350 Haag, Krottendorf 8, 07434/46252, 0676/7868707

WOHNEN & SCHENKEN ANDREAS BUCHNER, 3350 Haag, Höllriglstr. 4, 07434/42483, handel@glasgrubbauer.at, www.glasgrubbauer.at

Zucali Daniel, Zupfinstrumentemacher, 3350 Haag, Schubertstraße 1, 0676/4463938, daniel@zucali.at, www.zucali.at

*Trotz sorgfältiger Recherche können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Hausmesse mit Hammerpreisen!

BÖCKLE

HAAG



**KAMINÖFEN
& -KASSETTEN**



LOHBERGER®

**TISCH- & WIRT-
SCHAFTSHERDE**



ENDRESS®

**NOTSTROM-
VERSORGUNG**



Der gesamte Katalog unter www.boeckle.at

kränzle

**REINIGUNGS-
GERÄTE**



Husqvarna®

**RASEN- &
GARTENPFLEGE**



Makita®

**ELEKTRO-
WERKZEUGE**



13.-16. Sept.

Do-Sa 9-18 Uhr
So 9-16 Uhr

**B PURE
GRATIS!**

